

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/13419]

## 8 JUNI 2017. — Loi modifiant les articles 52 et 53 de la loi-programme du 25 décembre 2016. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 8 juin 2017 modifiant les articles 52 et 53 de la loi-programme du 25 décembre 2016 (*Moniteur belge* du 30 juin 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/13419]

## 8 JUNI 2017. — Wet tot wijziging van de artikelen 52 en 53 van de programmawet van 25 december 2016. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 8 juni 2017 tot wijziging van de artikelen 52 en 53 van de programmawet van 25 december 2016 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/13419]

## 8. JUNI 2017 — Gesetz zur Abänderung der Artikel 52 und 53 des Programmgesetzes vom 25. Dezember 2016 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 8. Juni 2017 zur Abänderung der Artikel 52 und 53 des Programmgesetzes vom 25. Dezember 2016.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES,  
FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ  
UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

## 8. JUNI 2017 — Gesetz zur Abänderung der Artikel 52 und 53 des Programmgesetzes vom 25. Dezember 2016

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

**Art. 2** - In Artikel 52 Absatz 1 des Programmgesetzes vom 25. Dezember 2016 werden zwischen den Wörtern "der Generalverwaltung Zoll und Akzisen" und den Wörtern "während einer Kontrolle" die Wörter "oder der Polizei" eingefügt.

**Art. 3** - In Artikel 53 Absatz 1 desselben Gesetzes werden zwischen den Wörtern "der Generalverwaltung Zoll und Akzisen" und den Wörtern "beschlaggenommen werden" die Wörter "oder der Polizei" eingefügt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 8. Juni 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Der Minister der Justiz

K. GEENS

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS